



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
26 August 2002  
Russian  
Original: English

---

### Комитет по сношениям со страной пребывания

#### **Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций и Председателя Комитета по сношениям со страной пребывания от 26 августа 2002 года в адрес Секретариата**

Имею честь просить о распространении в качестве официального документа Программы Соединенных Штатов Америки по вопросам стоянки дипломатических автотранспортных средств, полученной от представительства принимающей страны (см. приложение).

*(Подпись)* Сотос **Закхеос**

**Приложение к письму Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных Наций и Председателя Комитета по сношениям со страной пребывания в адрес Секретариата**

**Программа по вопросам стоянки дипломатических автотранспортных средств**

**А. Сфера действия**

1. Данная программа по вопросам стоянки дипломатических автотранспортных средств была разработана с целью поощрить соблюдение постоянными представительствами при Организации Объединенных Наций и Секретариатом Организации Объединенных Наций, а также их персоналом законов, правил и положений штата Нью-Йорк и города Нью-Йорка, касающихся стоянки дипломатических автотранспортных средств, и таким образом содействовать уменьшению заторов в городе Нью-Йорке, включая, в частности, прилегающие к Организации Объединенных Наций районы, и в то же время облегчить функционирование постоянных представительств и Организации. Все элементы этой программы необходимы для достижения этих целей, и все элементы должны применяться на справедливой и недискриминационной основе.

2. Новая Программа по вопросам стоянки дипломатических автотранспортных средств включает процедуры в отношении уведомлений о нарушении правил стоянки, выписанных 1 ноября 2002 года или после этой даты. Что касается уведомлений о нарушениях правил стоянки, выписанных до 1 ноября 2002 года, в Приложении I содержится добровольная программа, предложенная городом Нью-Йорком.

**В. Определения**

3. Для целей настоящей Программы по вопросам стоянки:

а) «номерные знаки серии «D» означают номерные знаки, выданные государственным департаментом Соединенных Штатов Америки дипломатическим представительствам и тем сотрудникам, которые имеют дипломатический ранг;

б) «номерные знаки серии «A» означают номерные знаки, выданные государственным департаментом Соединенных Штатов Америки для официальных автотранспортных средств Секретариата Организации Объединенных Наций и автотранспортных средств в личном владении сотрудников, имеющих дипломатический статус;

в) «автотранспортные средства, подпадающие под действие настоящей программы», означают автотранспортные средства с номерными знаками серии «A» или с номерными знаками серии «D», выданными государственным департаментом Соединенных Штатов Америки, но не включают автотранспортные средства с номерными знаками серии «S», выданными государственным департаментом Соединенных Штатов Америки;

г) «неоплаченные штрафы за нарушение правил стоянки» означают суммы, указанные на лицевой стороне каждого уведомления города Нью-Йорка о нарушении правил стоянки; и

е) «неурегулированный» означает: i) неоплаченный или ii) непредставленный в Группу по рассмотрению вопросов стоянки дипломатических автотранспортных средств в течение 100 (ста) дней с момента выписки в соответствии с процедурами, изложенными в настоящей Программе по вопросам стоянки.

### **С. Сообщения об уведомлениях о нарушении правил стоянки и урегулирование связанных с ними вопросов**

4. Департамент финансов города Нью-Йорка будет по-прежнему направлять руководителю каждого представительства и в Канцелярию заместителя Генерального секретаря по вопросам управления в Секретариате Организации Объединенных Наций ежемесячные сообщения о неоплаченных уведомлениях о нарушении правил стоянки, касающихся автотранспортных средств, имеющих отношение к данному представительству или Секретариату Организации Объединенных Наций. Как можно раньше, но ни в коем случае не позже первого ежемесячного сообщения после 31 октября 2002 года, в каждом ежемесячном сообщении по каждому уведомлению о нарушении правил стоянки в следующем порядке будут указываться: номерной знак; дата, время и место выписки; номер уведомления о нарушении правил стоянки; вид нарушения и шифр нарушения. Начиная с первого ежемесячного сообщения после 31 октября 2002 года в каждом ежемесячном сообщении будет указываться каждое автотранспортное средство, по которому числится 3 (три) или более неоплаченных уведомлений о нарушении правил стоянки, выписанных 1 ноября 2002 года или после этой даты, которые не были урегулированы в течение более чем 100 (ста) дней с момента выписки или не были исполнены в течение более чем 7 (семи) дней после принятия решения.

5. Любое лицо, на имя которого зарегистрировано автотранспортное средство, охватываемое настоящей программой, может обратиться в Департамент финансов города Нью-Йорка с просьбой о приеме для обсуждения непогашенной им задолженности в связи с нарушением правил стоянки, позвонив в Группу по рассмотрению вопросов стоянки дипломатических автотранспортных средств Департамента финансов города Нью-Йорка по телефону: (212) 361-8290 или направив письменную просьбу в Группу по рассмотрению вопросов стоянки дипломатических автотранспортных средств по адресу: 66 John Street, 3<sup>rd</sup> Floor, New York, NY 10038.

6. Департамент финансов города Нью-Йорка будет по-прежнему представлять в Управление по делам иностранных представительств (Нью-Йорк) государственного департамента Соединенных Штатов Америки (УДИП/НЙ) и Представительство Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций (СШАООН/ЦУ) ежемесячные отчеты с указанием всех неоплаченных уведомлений о нарушении правил стоянки по автотранспортным средствам, охватываемым настоящей программой. Подобные отчеты будут содержать ту же информацию в том же порядке, что и сообщения, направляемые в представительства и Секретариат Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 4 настоящей Программы по вопросам стоянки.

7. Ожидается, что представительства, их сотрудники и иные лица, на имя которых зарегистрированы охватываемые настоящей программой автотранс-

портные средства, будут отвечать на все уведомления о нарушении правил стоянки, выписанные властями города Нью-Йорка, в течение 30 (тридцати) дней с момента их выписки. Все лица, на имя которых зарегистрированы автотранспортные средства, должны оплатить штраф за нарушение правил стоянки или оспорить данное нарушение правил стоянки.

8. Если лицо, на имя которого зарегистрировано автотранспортное средство, охватываемое настоящей программой, считает, что уведомление о нарушении правил стоянки было выписано ошибочно или иным образом является неправомерным, данное лицо (или руководитель представительства, сотрудником которого является данное лицо, или Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления в Секретариате Организации Объединенных Наций, в зависимости от обстоятельств) может направить ответ в письменной форме по адресу:

Diplomatic Parking Review Panel  
City of New York  
Department of Finance  
66 John Street, 3<sup>rd</sup> floor  
New York, New York 10038.

В качестве альтернативы лицо, на имя которого зарегистрировано автотранспортное средство, может направить письмо в УДИП/НЙ или СШАООН/ЦУ, если подобное лицо считает, что уведомление о нарушении правил стоянки было выписано ошибочно или является иным образом неправомерным. УДИП/НЙ или СШАООН/ЦУ незамедлительно препроводят такой ответ в Группу по рассмотрению вопросов стоянки дипломатических автотранспортных средств, а Группа по рассмотрению вопросов стоянки дипломатических автотранспортных средств примет данный документ на рассмотрение в соответствии с изложенными в настоящей программе процедурами<sup>1</sup>.

9. Ответ лица, на чье имя зарегистрировано автотранспортное средство, в соответствии с пунктом 8 настоящей Программы по вопросам стоянки должен быть представлен в письменном виде и должен содержать обоснование мнения подобного лица о том, что уведомление о нарушении правил стоянки было выписано ошибочно или является иным образом неправомерным. Для ответа на уведомление о нарушении правил стоянки данное лицо должно использовать Форму ответа на уведомление о нарушении правил стоянки для дипломатического и консульского персонала, содержащуюся в Приложении II к настоящей программе.

10. Группа по рассмотрению вопросов стоянки дипломатических автотранспортных средств в течение 20 (двадцати) рабочих дней с момента получения ответа от лица, на имя которого зарегистрировано автотранспортное средство, в соответствии с пунктом 8 настоящей Программы по вопросам стоянки даст ответ с разъяснением.

11. Уведомления о нарушении правил стоянки, выписанные на автотранспортные средства, охватываемые настоящей программой, за нарушения, кото-

---

<sup>1</sup> Государственный департамент Соединенных Штатов Америки отмечает, что представление документов через УДИП/НЙ или СШАООН/ЦУ не является наиболее действенным или эффективным методом реагирования на уведомления о нарушениях, и государственный департамент Соединенных Штатов Америки не рекомендует его.

рые не применимы к подобным автотранспортным средствам, — например отсутствие свидетельства о прохождении технического осмотра, истекший стикер технического осмотра и отсутствие (или недоступный для обзора) опознавательного номера транспортного средства, — будут считаться выписанными неправильно и будут аннулированы по предъявлении письменного обоснования Группе по рассмотрению вопросов стоянки дипломатических автотранспортных средств. Кроме того, второе и последующие, при наличии таковых, уведомления о нарушении правил стоянки, выписанные в том же месте в связи с тем же нарушением в течение одного часа, будут считаться выписанными неправильно и будут аннулированы в том случае, если первое уведомление о нарушении правил стоянки было выписано обоснованно. В случае, если первое уведомление о нарушении правил стоянки будет аннулировано, следующее уведомление о нарушении правил стоянки, выписанное в том же месте, будет считаться первым выписанным уведомлением о нарушении правил стоянки для целей настоящего пункта. Данный процесс будет продолжаться до тех пор, пока уведомление о нарушении правил стоянки не будет считаться выписанным правильно или пока все подобные уведомления о нарушении правил стоянки не будут аннулированы как выписанные неправильно.

12. Если Группа по рассмотрению вопросов стоянки дипломатических автотранспортных средств придет к выводу о том, что уведомление о нарушении правил стоянки является юридически действительным, то подлежащая выплата сумма будет выплачена в течение 7 (семи) дней с момента принятия подобного решения, если не будет подано уведомление об апелляции в соответствии с пунктом 13 настоящей Программы по вопросам стоянки.

13. Если лицо, на имя которого зарегистрировано автотранспортное средство, охватываемое настоящей программой, считает, что Группа по рассмотрению вопросов стоянки дипломатических автотранспортных средств пришла к неправильному выводу о том, что уведомление о нарушении правил стоянки является юридически действительным, подобное лицо (или глава представительства, сотрудником которого является подобное лицо, или Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления в Секретариате Организации Объединенных Наций, в зависимости от обстоятельств) может подать уведомление об апелляции. Уведомление об апелляции может быть направлено по следующему адресу:

Diplomatic Parking Review Panel  
City of New York  
Department of Finance  
66 John Street, 3<sup>rd</sup> floor  
New York, New York 10038.

В качестве альтернативы уведомление об апелляции может быть направлено в УДИП/НЙ или СШАООН/ЦУ. УДИП/НЙ или СШАООН/ЦУ незамедлительно препровождают подобное уведомление об апелляции Группе по рассмотрению вопросов стоянки дипломатических автотранспортных средств, а Группа по рассмотрению вопросов стоянки дипломатических автотранспортных средств принимает подобный документ к рассмотрению в соответствии с процедурами, указанными в настоящей программе<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> См. сноску 1 выше.

14. Уведомление об апелляции лица, на имя которого зарегистрировано автотранспортное средство, в соответствии с пунктом 13 настоящей Программы по вопросам стоянки должно быть: а) представлено в письменном виде с приложением заявления с изложением причины апелляции и сопутствующей документации; и б) получено Группой по рассмотрению вопросов стоянки дипломатических автотранспортных средств в течение 30 (тридцати) дней с момента принятия решения Группой по рассмотрению вопросов стоянки дипломатических автотранспортных средств. Для того чтобы обжаловать решение Группы по рассмотрению вопросов стоянки дипломатических автотранспортных средств, лица, на имя которых зарегистрированы автотранспортные средства, должны использовать Форму заявления об апелляции в связи с уведомлением о нарушении правил стоянки для дипломатического и консульского персонала, содержащуюся в Приложении III к настоящей программе.

15. Государственный департамент Соединенных Штатов Америки примет все надлежащие меры, если лицо, на имя которого зарегистрировано автотранспортное средство, нарушит процесс обжалования.

16. Группа по рассмотрению вопросов стоянки дипломатических автотранспортных средств вышлет ответ с разъяснением в течение 20 (двадцати) рабочих дней с момента получения уведомления об апелляции в соответствии с пунктом 13 настоящей Программы по вопросам стоянки. Если Группа по рассмотрению вопросов стоянки дипломатических автотранспортных средств придет к выводу, что уведомление о нарушении правил стоянки является юридически действительным, подлежащая выплата сумма выплачивается в течение 7 (семи) дней после принятия подобного решения.

17. Ничто в настоящей Программе по вопросам стоянки не составляет отказа от любых привилегий или иммунитетов, на которые лица, на имя которых зарегистрировано автотранспортное средство, могут иметь право с точки зрения закона; ничто также не составляет признания ими гражданской или уголовной юрисдикции города или штата Нью-Йорк или их соответствующих органов власти. Отвечая на уведомление о нарушении правил стоянки или иным образом оспаривая его действительность, или обжалуя неблагоприятное решение Группы по рассмотрению вопросов стоянки дипломатических автотранспортных средств, лицо, на имя которого зарегистрировано автотранспортное средство, лишь принимает предложение города о консенсуальном решении спора.

## **D. Невозобновление и невыдача регистраций**

18. Государственный департамент Соединенных Штатов Америки не возобновит и не выдаст регистрации на автотранспортные средства серий «D» и «A» в следующих случаях:

а) если по автотранспортному средству («Автотранспортное средство № 1») лица, на имя которого зарегистрировано автотранспортное средство, числятся 3 (три) или более неоплаченных уведомлений о нарушении правил стоянки, выписанных 1 ноября 2002 года или после этой даты, которые не урегулированы в течение более чем 100 (ста) дней с момента их выписки или не исполнены в течение более чем 7 (семи) дней после принятия решения, государственный департамент Соединенных Штатов Америки не возобновит регистрацию подобного автотранспортного средства № 1. Однако если то же лицо,

на имя которого зарегистрировано автотранспортное средство, обратится с просьбой о выдаче новой или возобновлении регистрации для другого автотранспортного средства («Автотранспортное средство № 2») или иным образом получит ее до истечения срока действия регистрации автотранспортного средства № 1, тогда государственный департамент Соединенных Штатов Америки не выдаст или не возобновит регистрацию указанного автотранспортного средства № 2;

б) несмотря на положения, упомянутые выше в настоящем пункте, государственный департамент Соединенных Штатов Америки не приостановит действие регистрации в отношении единственного остающегося автотранспортного средства, зарегистрированного на имя представительства, и не откажется возобновить или выдать, в зависимости от обстоятельств, регистрацию для такого автотранспортного средства.

19. Государственный департамент Соединенных Штатов Америки не выдаст новую регистрацию или не заменит регистрацию для любого автотранспортного средства, охватываемого настоящей программой, если действие регистрации данного автотранспортного средства было временно приостановлено или она не была возобновлена или выдана, в зависимости от обстоятельств, в соответствии с пунктом 18 настоящей Программы по вопросам стоянки, если и до тех пор, пока лицо, на имя которого зарегистрировано автотранспортное средство, не оплатит — в отношении автотранспортного средства, в связи с которым было действие регистрации временно приостановлено, она не была возобновлена или не была выдана, — все неоплаченные штрафы по всем уведомлениям о нарушении правил стоянки, неурегулированным в течение более чем 100 (ста) дней с момента их выписки или неисполненным в течение более чем 7 (семи) дней после принятия решения.

20. В том случае, когда лицо, на имя которого зарегистрировано автотранспортное средство, охватываемое настоящей программой, своевременно ответило на уведомление о нарушении правил стоянки, отсчет 100-дневного периода неоплаты, который обуславливает принятие государственным департаментом Соединенных Штатов Америки мер в отношении временного приостановления действия регистрации автотранспортного средства, невозобновления или невыдачи подобной регистрации, приостанавливается до принятия решения и истечения 7-дневного периода, в течение которого должна быть произведена оплата (при наличии таковой).

21. Государственный департамент Соединенных Штатов Америки будет отзываться номерные знаки любого автотранспортного средства, охватываемого настоящей программой, которое не было надлежащим образом зарегистрировано или застраховано, и гарантирует возвращение номерных знаков подобных автотранспортных средств в течение 30 (тридцати) дней с даты невозобновления регистрации в соответствии с пунктом 18 настоящей Программы по вопросам стоянки.

22. В отношении любого лица, на имя которого зарегистрировано автотранспортное средство и которому было отказано в возобновлении или выдаче регистрации в соответствии с пунктом 18 настоящей Программы по вопросам стоянки и которое не оплатило штрафы за нарушение правил стоянки, связанные с любым из его автотранспортных средств, государственный департамент Соединенных Штатов Америки будет применять положения 234.2 и 234.3 Руковод-

дства 2 по ведению иностранных дел ([www.foia.state.gov](http://www.foia.state.gov)) для принятия решения по всем неоплаченным штрафам подобного лица за нарушение правил стоянки.

## **Е. Отбуксировка**

23. Власти города Нью-Йорка отбуксируют автотранспортное средство, охватываемое настоящей программой, лишь в том случае, когда:

- а) оно запарковано незаконно таким образом, что создает угрозу для здоровья людей и обеспечения безопасности;
- б) регистрация автотранспортного средства не была возобновлена или не была выдана;
- в) номерные знаки автотранспортного средства были отозваны государственным департаментом в связи с тем, что данное автотранспортное средство должным образом не зарегистрировано или не застраховано;
- г) лицо, на имя которого зарегистрировано данное автотранспортное средство, более не аккредитовано надлежащим образом или дипломатические функции данного лица завершились;
- д) номерные знаки автотранспортного средства утеряны или украдены; или
- е) государственный департамент Соединенных Штатов Америки санкционировал отбуксировку подобного автотранспортного средства после запроса от властей города.

Ниже приводится список нарушений правил стоянки, связанных с угрозой для здоровья людей и обеспечения безопасности, в связи с которыми власти города Нью-Йорка могут отбуксировать запаркованные автотранспортные средства без водителей:

Шифр нарушения 10	Остановка запрещена (в любое время)
Шифр нарушения 12	Стоянка запрещена (сильный снегопад)
Шифр нарушения 14	Стоянка запрещена (в любое время)
Шифр нарушения 18	Стоянка запрещена (автобусная полоса)
Шифр нарушения 19	Стоянка запрещена (автобусная остановка)
Шифр нарушения 25	Стоянка запрещена (остановка маршрутного такси)
Шифр нарушения 27	Парковка запрещена (за исключением автотранспортных средств с номерными знаками инвалидов/разрешениями)
Шифр нарушения 40	Пожарный гидрант
Шифр нарушения 45	Полоса движения (парковка, стоянка или остановка запрещены)
Шифр нарушения 46	Парковка в два ряда

Шифр нарушения 48	Велосипедная дорожка (парковка, стоянка или остановка запрещены)
Шифр нарушения 49	Земляные работы (автотранспортное средство мешает дорожному движению)
Шифр нарушения 50	Пешеходный переход (парковка, стоянка или остановка запрещены)
Шифр нарушения 51	Тротуар (парковка, стоянка или остановка запрещены)
Шифр нарушения 52	Перекресток (парковка, стоянка или остановка запрещены)
Шифр нарушения 55	Туннель/эстакада (парковка, стоянка или остановка запрещены)
Шифр нарушения 96	Железнодорожный переезд
Шифр нарушения 98	Блокирует подъездную дорожку/пешеходный пандус/съезд с тротуара

24. Транспортные средства, охватываемые настоящей программой, отбуксированные властями города Нью-Йорка, будут перемещены в ближайший пункт сбора Департамента полиции города Нью-Йорка (на Манхэттене подобный пункт находится на Вест сайде и 38-й улице) для обеспечения безопасности автотранспортного средства и из уважения к лицу, на имя которого зарегистрировано данное автотранспортное средство, и представительству.

25. Отбуксированное автотранспортное средство, охватываемое настоящей программой, будет возвращено в соответствии с Порядком действий при отбуксировании автотранспортных средств, установленным властями города Нью-Йорка/государственным департаментом Соединенных Штатов Америки, содержащимся в приложении IV к настоящей программе.

## **F. Отбуксировка в связи с угрозой для общества**

26. Власти города Нью-Йорка могут отбуксировать автотранспортное средство, охватываемое настоящей программой, если оно создает угрозу для общества, в отношении которой не применяется уведомление о нарушении правил стоянки.

## **G. Дипломатические места стоянки и отличительные знаки**

27. Для удовлетворения потребностей постоянных представительств власти города Нью-Йорка обеспечат, чтобы каждое имеющееся представительство имело два отведенных для него места для стоянки в пределах разумной близости к каждому представительству. Подобные места для стоянки будут конкретно отведены для каждого представительства, будут в распоряжении представительств в соответствии с настоящей Программой по вопросам стоянки круглосуточно, 7 (семь) дней в неделю и будут индивидуально обозначаться надлежащим образом. За исключением условий, предусмотренных в пунктах 34 и 37 настоящей Программы по вопросам стоянки, места для стоянки каждого пред-

ставительства могут использоваться только для стоянки автотранспортных средств, охватываемых настоящей программой и имеющих не подлежащие передаче отличительные знаки служебных автотранспортных средств.

28. Если количество представительств в городе Нью-Йорке увеличится, власти города Нью-Йорка и государственный департамент Соединенных Штатов Америки в духе доброй воли обсудят вопрос об обеспечении новых представительств местами для стоянки автотранспортных средств.

29. Власти города Нью-Йорка предоставят дополнительно 35 мест для стоянки, предназначенных исключительно для автотранспортных средств, охватываемых настоящей программой и имеющих не подлежащие передаче отличительные знаки развозных автотранспортных средств, включая развозные автотранспортные средства консульств в Нью-Йорке. Власти города Нью-Йорка оставляют за собой право устанавливать на подобных местах стоянки счетчики оплачиваемого времени на тех же условиях, что и счетчики для коммерческих автотранспортных средств.

30. Размещение указанных в пунктах 27 и 29 настоящей Программы по вопросам стоянки стояночных мест будет определяться Департаментом транспорта города Нью-Йорка при консультации с государственным департаментом Соединенных Штатов Америки.

31. Места стоянки будут выделены, размещены и подготовлены для использования автотранспортными средствами с соответствующими не подлежащими передаче отличительными знаками в соответствии с настоящей Программой по вопросам стоянки к 1 ноября 2002 года.

32. Каждое представительство может выделить два автотранспортных средства с номерными знаками серии «D», а Организация Объединенных Наций может выделить два автотранспортных средства с номерными знаками серии «A», для которых власти города Нью-Йорка выдадут не подлежащие передаче отличительные знаки служебных автотранспортных средств, в результате чего подобные автотранспортные средства будут рассматриваться в качестве прокатных автотранспортных средств, активно используемых для оперативной посадки и высадки пассажиров без помех для транспортного потока, при том условии, что подобные автотранспортные средства с не подлежащими передаче отличительными знаками служебного автотранспортного средства не могут подбирать или высаживать пассажиров на остановках прокатных автотранспортных средств, а также при том условии, что водитель подобного автотранспортного средства не покидает его и немедленно перегоняет подобное автотранспортное средство по распоряжению любого сотрудника правоохранительных органов.

33. Водитель автотранспортного средства с не подлежащим передаче отличительным знаком служебного автотранспортного средства может ожидать пассажиров только:

- a) в том месте, где имеет право ожидать пассажиров водитель обычного пассажирского автотранспортного средства;
- b) в месте стоянки, выделенном для его представительства; или
- c) в месте стоянки, выделенном для другого представительства или консульства с разрешения данного представительства или консульства.

34. Любое представительство, которое лишается места стоянки в соответствии с пунктом 42 настоящей Программы по вопросам стоянки, лишается также и отличительного знака служебного автотранспортного средства с каждым местом стоянки, которого представительство лишается. В случае возврата подобного места стоянки в соответствии с настоящей Программой по вопросам стоянки, подобный отличительный знак служебного автотранспортного средства также возвращается.

35. Каждое представительство может выделить одно автотранспортное средство с номерными знаками серии «D», а Организация Объединенных Наций может выделить два автотранспортных средства с номерными знаками серии «A», для которых власти города Нью-Йорка выдадут не подлежащие передаче отличительные знаки развозного автотранспортного средства, которые позволяют подобным автотранспортным средствам временно останавливаться (не более чем на 30 (тридцать) минут) для фактической доставки, погрузки или разгрузки в официальных целях в следующих местах:

а) в месте или местах стоянки, выделенных для данного представительства;

б) в месте или местах стоянки представительства или консульства, которому доставляются товары, с разрешения данного представительства или консульства; или

в) на 35 местах, выделенных исключительно для автотранспортных средств с не подлежащими передаче отличительными знаками развозных автотранспортных средств.

36. Не подлежащий передаче отличительный знак развозного автотранспортного средства будет выдаваться после того, как лицо, на имя которого зарегистрировано автотранспортное средство/заявитель надлежащим образом удостоверят, что лицо, на имя которого зарегистрировано автотранспортное средство/заявитель зарезервировали для подобного автотранспортного средства место стоянки за пределами улицы в гараже или в другом законном месте стоянки. В то время, когда подобные автотранспортные средства не используются для доставки товаров, они должны находиться в таких законных местах стоянки за пределами улицы.

37. Программа выдачи отличительных знаков будет введена в действие следующим образом:

а) 1 ноября 2002 года в отношении лиц, на имя которых зарегистрированы автотранспортные средства/заявителей, которые представят в Департамент финансов города Нью-Йорка свидетельство о выделении автотранспортных средств в соответствии с пунктом 32 или пунктом 35 настоящей Программы по вопросам стоянки и, в случае необходимости, убедительные свидетельства в соответствии с пунктом 36 настоящей Программы по вопросам стоянки 1 октября 2002 года или до этой даты;

б) в отношении лиц, на имя которых зарегистрированы автотранспортные средства/заявителей, которые представят в Департамент финансов города Нью-Йорка свидетельство о выделении автотранспортных средств в соответствии с пунктом 32 или пунктом 35 настоящей Программы по вопросам стоянки и, в случае необходимости, убедительные свидетельства в соответствии с пунк-

том 36 настоящей Программы по вопросам стоянки в период со 2 октября 2002 года по 31 октября 2002 года включительно, через 30 (тридцать) дней после представления подобного свидетельства;

с) в отношении лиц, на имя которых зарегистрированы автотранспортные средства/заявителей, которые представят в Департамент финансов города Нью-Йорка свидетельство о выделении автотранспортных средств в соответствии с пунктом 32 или пунктом 35 настоящей Программы по вопросам стоянки и, в случае необходимости, убедительные свидетельства в соответствии с пунктом 36 настоящей Программы по вопросам стоянки после 31 октября 2002 года, через 15 (пятнадцать) дней после представления или 1 декабря 2002 года, в зависимости от того, какая из этих дат наступит позднее; и

d) в отношении лиц, на имя которых зарегистрированы автотранспортные средства/заявителей, передающих отличительный знак на другое автотранспортное средство, в течение 10 (десяти) рабочих дней после представления свидетельства о выделении в соответствии с пунктом 32 или пунктом 35 настоящей Программы по вопросам стоянки и, в случае необходимости, убедительного свидетельства в соответствии с пунктом 36 настоящей Программы по вопросам стоянки при том условии, что ни по автотранспортному средству, на которое передается данный отличительный знак, ни по автотранспортному средству, с которого передается подобный отличительный знак, не числятся 3 (три) или более неоплаченных уведомлений о нарушении правил стоянки, не урегулированных в течение более чем 100 (ста) дней с момента выписки или не исполненных в течение более чем 7 (семи) дней после принятия решения. Подобные отличительные знаки будут изготавливаться в форме, устанавливаемой Департаментом финансов города Нью-Йорка или другим ведомством города Нью-Йорка, назначенным для этой цели.

38. Если автотранспортное средство с установленным на нем не подлежащим передаче отличительным знаком служебного автотранспортного средства или не подлежащим передаче отличительным знаком развозного автотранспортного средства неисправно, представительство или Организация Объединенных Наций, в зависимости от обстоятельств, могут выделить на период, не превышающий 5 (пяти) рабочих дней, автотранспортное средство, которое будет считаться имеющим в течение указанного периода подобный не подлежащий передаче отличительный знак служебного автотранспортного средства или не подлежащий передаче отличительный знак развозного автотранспортного средства. Свидетельство о временном выделении автотранспортного средства в соответствии с настоящим пунктом должно быть представлено в письменной форме в Городскую комиссию Нью-Йорка по делам Организации Объединенных Наций. Комиссия не признает подобные свидетельства о временном выделении, если по неисправному автотранспортному средству или по временно выделенному автотранспортному средству числятся 3 (три) или более неоплаченных уведомлений о нарушении правил стоянки, неурегулированных в течение более чем 100 (ста) дней с момента выписки или не исполненных в течение более чем 7 (семи) дней после принятия решения. Решение о временном выделении не вступит в силу до тех пор, пока оно не будет подтверждено в письменной форме Комиссией. Срок действия подобного временного выделения автотранспортного средства истекает немедленно по: i) истечении периода времени, указанного в решении о таком выделении — не превышающего 5 (пяти) рабочих дней — или ii) возобновлении эксплуатации бывшего неисправ-

ным автотранспортного средства. Подобное временное выделение может возобновляться в обоснованных случаях в соответствии с положениями настоящего пункта на последовательные периоды, каждый из которых не должен превышать 5 (пяти) рабочих дней. Представительство или Организация Объединенных Наций, в зависимости от обстоятельств, немедленно уведомят Комиссию в письменной форме о возобновлении эксплуатации бывшего неисправным автотранспортного средства. Если на автотранспортное средство, считающееся имеющим не подлежащий передаче отличительный знак служебного автотранспортного средства или не подлежащий передаче отличительный знак развозного автотранспортного средства в соответствии с настоящим пунктом, выписывается уведомление о нарушении правил стоянки в течение действия периода временного выделения и подобное уведомление о нарушении правил стоянки было бы аннулировано, если бы для данного автотранспортного средства на самом деле имелся не подлежащий передаче отличительный знак служебного автотранспортного средства или не подлежащий передаче отличительный знак развозного автотранспортного средства, тогда подобное уведомление о нарушении правил стоянки будет считаться выписанным неправильно и будет аннулировано после представления письменного возражения в Группу по рассмотрению вопросов о стоянке дипломатических автотранспортных средств.

Государственный департамент Соединенных Штатов Америки будет принимать все необходимые меры, если представительство или Организация Объединенных Наций будут нарушать правила о временном выделении автотранспортных средств.

39. Любое представительство может выделить для выполнения обеих функций свое автотранспортное средство, если оно располагает лишь одним автотранспортным средством, или одно из своих автотранспортных средств, если оно располагает более чем одним автотранспортным средством, и установить на подобном автотранспортном средстве как не подлежащий передаче отличительный знак служебного автотранспортного средства, так и не подлежащий передаче отличительный знак развозного автотранспортного средства, и подобное автотранспортное средство двойного назначения может занимать отведенное(ые) для такого представительства место(а) стоянки.

40. В случае, если на автотранспортное средство с не подлежащим передаче отличительным знаком служебного автотранспортного средства или с не подлежащим передаче отличительным знаком развозного автотранспортного средства выписывается уведомление о нарушении правил стоянки, подобное уведомление о нарушении правил стоянки будет аннулировано в соответствии с пунктом 11 настоящей Программы по вопросам стоянки, если оно было выписано ошибочно или если оно иным образом является неправомерным, включая признаки допустимого использования в соответствии с настоящим разделом G.

41. Власти города Нью-Йорка в любое время могут отозвать отличительный знак служебного автотранспортного средства или отличительный знак развозного автотранспортного средства и могут аннулировать связанные с ними привилегии после консультаций с Городской комиссией Нью-Йорка по делам Организации Объединенных Наций, государственным департаментом Соединенных Штатов Америки, с Департаментом финансов города Нью-Йорка и соответствующей организацией (например представительством или Организацией

Объединенных Наций), если имеются случаи злоупотребления подобными привилегиями.

42. Места для стоянки автотранспортных средств, предоставляемые властями города Нью-Йорка в соответствии с пунктом 27 настоящей Программы по вопросам стоянки, подпадают под следующие условия:

а) Количество мест стоянки какого-либо представительства подлежит сокращению не ранее чем через 10 (десять) рабочих дней после уведомления государственного департамента Соединенных Штатов Америки следующим образом:

1) общее число мест стоянки представительства, предоставленных властями города Нью-Йорка, может быть сокращено на одно место по каждому представительству, которое имеет от 40 до 64 неоплаченных уведомлений о нарушении правил стоянки, которые: i) были выписаны 1 ноября 2002 года или после этой даты на автотранспортные средства с номерными знаками серии «D», зарегистрированные на имя данного представительства или сотрудников данного представительства, и ii) не были урегулированы в течение более чем 100 (ста) дней после выписки или не были исполнены в течение более чем 7 (семи) дней после принятия решения; и

2) общее число мест стоянки представительства, предоставленных властями города Нью-Йорка, может быть сокращено на два места по каждому представительству, которое имеет 65 или более неоплаченных уведомлений о нарушении правил стоянки, которые: i) были выписаны 1 ноября 2002 года и после этой даты на автотранспортные средства с номерными знаками серии «D», зарегистрированные на имя данного представительства или персонала данного представительства, и ii) не были урегулированы в течение более чем 100 (ста) дней после выписки или не были исполнены в течение более чем 7 (семи) дней после принятия решения при условии, что утрата второго места произойдет не ранее 1 августа 2003 года.

б) Любое место или места стоянки представительства, изъятые в соответствии с настоящим пунктом, будут возвращены в течение 45 дней после оплаты соответствующим представительством (по состоянию на ту дату, когда представительство подает заявку на восстановление):

1) всех неоплаченных штрафов за нарушение правил стоянки, выписанных на автотранспортные средства с номерными знаками серии «D», зарегистрированные на имя данного представительства или персонала данного представительства по уведомлениям о нарушении правил стоянки, выписанным 1 ноября 2002 года или после этой даты и неурегулированных в течение более чем 100 (ста) дней после выписки или не исполненных в течение более чем 7 (семи) дней после принятия решения; и

2) всех затрат, понесенных городом Нью-Йорком в связи с восстановлением подобного места или мест стоянки, которые в настоящее время оцениваются в 300 (триста) долларов.

43. Представительства и другие лица, на имя которых зарегистрированы автотранспортные средства, охватываемые настоящей программой, сдадут вла-

стям города Нью-Йорка к 31 октября 2002 года все не предназначенные для инвалидов знаки, выданные подобным представительством до 1 ноября 2002 года. Все подобные не предназначенные для инвалидов знаки теряют свою силу 1 ноября 2002 года и после этой даты.

44. Если представительство обнаруживает на выделенных ему местах стоянки незаконно занимающее эти места недипломатическое транспортное средство, оно может сообщить об этом в Центр управления дорожным движением Департамента полиции Нью-Йорка по телефону: (718) 706-6062 и попросить выписать на данное автотранспортное средство уведомление о нарушении правил стоянки и отбуксировать его. Представительство, возможно, также пожелает направить электронное сообщение в Представительство Соединенных Штатов Америки (unparking@state.gov) или в УДИП/НЙ (ofmnycparking@state.gov). Звонящий должен сообщить цвет, марку, модель, номерной знак и точное место нахождения такого автотранспортного средства. Оператор Центра управления дорожным движением немедленно свяжется с местным полицейским участком и попросит срочно направить сотрудника полиции для выписки уведомления о нарушении правил стоянки на незаконно занимающее место недипломатическое автотранспортное средство. После разговора с местным полицейским участком оператор Центра управления дорожным движением немедленно свяжется с местной службой отбуксировки автотранспортных средств с просьбой направить первый имеющийся в наличии тягач для отбуксировки незаконно занимающего место недипломатического автотранспортного средства. Любые жалобы в отношении работы этой линии прямой связи следует направлять в письменном виде в Городскую комиссию Нью-Йорка по делам Организации Объединенных Наций, а копии — в УДИП/НЙ и СШАООН/ЦУ и указывать в них конкретную информацию.

## **Н. Ориентация**

45. СШАООН/ЦУ, УДИП/НЙ, Департамент финансов города Нью-Йорка и Городская комиссия Нью-Йорка по делам Организации Объединенных Наций будут организовывать ориентационные брифинги и/или принимать в них участие, по мере необходимости, для ответов на вопросы, которые могут возникнуть в результате осуществления настоящей Программы по вопросам стоянки.

46. Департамент полиции города Нью-Йорка разработает надлежащие инструкции для всех сотрудников полиции и служб управления дорожным движением. Сотрудники полиции и служб управления дорожным движением будут по-прежнему бережно и осмотрительно относиться к автотранспортным средствам с не подлежащими передаче отличительными знаками служебных автотранспортных средств.

47. Городская комиссия Нью-Йорка по делам Организации Объединенных Наций, Департамент финансов города Нью-Йорка, УДИП/НЙ и СШАООН/ЦУ будут готовы ответить на вопросы дипломатов и других лиц, на имя которых зарегистрированы автотранспортные средства, в отношении настоящей Программы по вопросам стоянки.

## **I. Сохранение прав и обязанностей**

48. Настоящая Программа по вопросам стоянки не затрагивает прав, обязанностей, привилегий и ответственности лиц, на имя которых зарегистрировано автотранспортное средство, в соответствии с применимым внутренним законодательством и международным правом и не затрагивает права города Нью-Йорка и государственного департамента Соединенных Штатов Америки в соответствии с применимым законодательством.

## Добавление I

### **Обработка выписанных до 1 ноября 2002 года уведомлений о нарушении правил стоянки дипломатическими автотранспортными средствами**

Городские власти Нью-Йорка предоставят возможность Секретариату Организации Объединенных Наций и всем представительствам при Организации Объединенных Наций погасить задолженность за нарушение правил стоянки, возникающую в связи с выписанными до 1 ноября 2002 года уведомлениями о нарушении правил стоянки автомобилями с номерными знаками серий «А» и «D», зарегистрированными на соответствующее учреждение или персонал соответствующего учреждения, в изложенном ниже порядке.

Секретариат Организации Объединенных Наций и любое представительство при Организации Объединенных Наций, если они имеют непогашенную задолженность в связи с нарушением правил стоянки, могут погасить сохраняющуюся задолженность в этой связи следующим образом:

- 1) уплатив 60 процентов суммы сохраняющейся задолженности в связи с нарушением правил стоянки до 30 сентября 2002 года; или
- 2) уплатив 65 процентов суммы сохраняющейся задолженности в связи с нарушением правил стоянки до 31 октября 2002 года; или
- 3) уплатив 70 процентов суммы сохраняющейся задолженности в связи с нарушением правил стоянки до 30 ноября 2002 года; или
- 4) уплатив 75 процентов суммы сохраняющейся задолженности в связи с нарушением правил стоянки до 31 декабря 2002 года.

В том случае, если Секретариат Организации Объединенных Наций или соответствующее представительство не погасят сохраняющуюся задолженность в связи с нарушением правил стоянки в указанном выше порядке, Департамент финансов города Нью-Йорка и государственный департамент США вернутся к рассмотрению непогашенных уведомлений о нарушении правил стоянки, выписанных в период с 1 апреля 1997 года по 31 октября 2002 года, с целью определения действительности этих уведомлений.

При урегулировании вопросов о неуплаченных штрафах за нарушение правил стоянки (т.е. о суммах, указанных на лицевой стороне уведомления о нарушении правил стоянки, выписанного властями города Нью-Йорка), которые будут сочтены подлежащими уплате, государственный департамент США будет применять положения 234.2 и 234.3 Руководства 2 по ведению иностранных дел.

Для целей настоящего приложения «невыплаченная задолженность в связи с нарушением правил стоянки» означает штраф за нарушение правил стоянки (т.е. сумму, указанную на лицевой стороне уведомления о нарушении правил стоянки, выписанного властями города Нью-Йорка), плюс штрафные суммы и процент в связи с уведомлениями о нарушении правил стоянки, выписанными в период с 1 апреля 1997 года по 31 октября 2002 года.

## **Добавление II**

**Форма ответа на уведомление о нарушении правил стоянки  
для дипломатического и консульского персонала**



**Добавление III**

**Форма заявления об апелляции в связи с уведомлением  
о нарушении правил стоянки для дипломатического и  
консульского персонала**





## Добавление IV

### **Порядок действий при отбуксировании автотранспортных средств, установленный властями города Нью-Йорка/государственным департаментом Соединенных Штатов Америки**

По причинам, изложенным в Программе по вопросам стоянки автотранспортных средств, власти города Нью-Йорка могут отбуксировать автотранспортные средства с номерными знаками, выданными государственным департаментом США. Власти города Нью-Йорка дают разрешение на выпуск таких автотранспортных средств по просьбе Управления города Нью-Йорка по делам иностранных представительств (УДИП/НЙ) в тех случаях, когда:

1) владельцем или лицом, арендующим автотранспортное средство, является дипломат, консульский работник, представительство, консульство, сотрудник Организации Объединенных Наций, обладающий дипломатическим статусом («сотрудник ООН»), или Организация Объединенных Наций. (Если УДИП не располагает актуальной информацией о страховании, документы, подтверждающие действительность страхования, должны быть представлены УДИП до того, как оно обратится с просьбой о выпуске автотранспортного средства.)

2) Если автотранспортное средство арендовано, соглашение об аренде должно быть подписано дипломатом, консульским работником или сотрудником ООН, а УДИП/НЙ должен располагать копией этого соглашения для целей проверки. Копия соглашения об аренде должна быть также предъявлена на предприятии по отбуксированию автотранспортных средств.

Такие автотранспортные средства выпускаются без предварительной оплаты штрафа в связи с нарушением правил стоянки, дополнительных штрафных начислений и процентов, оплаты причитающихся сумм в связи с отбуксированием и хранением и иных причитающихся сумм.

УДИП/НЙ не обращается с просьбой о выпуске:

1) любого автотранспортного средства, зарегистрированного на физическое или юридическое лицо, не являющееся дипломатом, консульским работником, представительством, консульством, сотрудником Организации Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций;

2) автотранспортного средства, зарегистрированного на имя частного гражданина и «арендованного» или «переданного в распоряжение» дипломата, консульского работника, представительства, консульства, сотрудника ООН или Организации Объединенных Наций, даже при наличии письменного соглашения об этом;

3) автотранспортного средства, описание которого не совпадает с описанием автотранспортного средства, для которого были выданы номерные знаки государственного департамента США.

Лица, обращающиеся по телефону с вопросами относительно таких автотранспортных средств, будут проинструктированы позвонить по «Хелп лайн» в Де-

партамент финансов города Нью-Йорка (телефон (718) 422-7800) для решения вопроса согласно обычной процедуре.

Автотранспортное средство, не зарегистрированное или не застрахованное в надлежащем порядке, не выпускается с территории предприятия по отбуксированию автотранспортных средств, за исключением тех случаев, когда лицо, на имя которого оно зарегистрировано, принимает меры к отбуксированию данного автотранспортного средства с территории предприятия по отбуксированию в иное место, где данное автотранспортное средство может храниться на законных основаниях. Ни одно автотранспортное средство, в том числе имеющее номерные знаки государственного департамента, не может использоваться в городе Нью-Йорке, если оно надлежащим образом не зарегистрировано и не застраховано согласно требованиям соответствующих органов.

### **Получение номера квитанции на отбуксирование**

Если автотранспортное средство отбуксировано на Манхэттене, то лицо, на имя которого оно зарегистрировано, или его/ее представитель должны в первую очередь позвонить по телефону: (212) 971-0770 или 971-0773 для того, чтобы убедиться, что данное автотранспортное средство находится на стоянке предприятия по отбуксированию. Обращающееся по телефону лицо должно быть готовым предоставить информацию о номерных знаках данного автотранспортного средства, а также о его цвете, марке, модели и годе выпуска. После этого обращающееся лицо должно спросить о номере квитанции на отбуксированное автотранспортное средство. После выяснения номера квитанции обращающееся лицо может обратиться в УДИП/НЙ с просьбой о выпуске автотранспортного средства, которое, по мнению УДИП/НЙ, отвечает критериям, изложенным в настоящем приложении.

### **В обычное рабочее время**

В обычное рабочее время (с понедельника по пятницу, с 8 ч. 00 м. до 17 ч. 00 м.) заявитель должен позвонить в УДИП/НЙ по номеру: (212) 826-4504, предназначенному для решения вопросов о выпуске отбуксированных автотранспортных средств, и оставить сообщение, указав номер квитанции, номер автотранспортного средства, его описание (цвет, марка, модель и год выпуска), место и приблизительное время отбуксирования и свой номер телефона. Отсутствие необходимой информации может привести к задержке в решении вопроса.

УДИП/НЙ в контакте с властями города Нью-Йорка принимает меры к выпуску автотранспортного средства, которое, по его мнению, отвечает критериям, изложенным в настоящем приложении. Решение вопроса о выпуске обычно занимает около одного часа.

### **Вне обычного рабочего времени**

Вне обычного рабочего времени программа выпуска отбуксированных автотранспортных средств УДИП/НЙ действует по биперной системе. Узнав номер квитанции (см. выше), заявитель должен позвонить по телефону (917) 269-0603 и после звукового сигнала набрать номер своего контактного телефона. После этого дежурный сотрудник УДИП/НЙ звонит по данному номеру и запрашивает необходимую информацию.

### **Получение автотранспортного средства**

После направления просьбы о выпуске автотранспортного средства лицо, на имя которого оно зарегистрировано, или его/ее представитель должны для получения автотранспортного средства проследовать на предприятие по отбуксированию. Такое предприятие, осуществляющее отбуксирование в пределах всей территории Манхеттена, расположено на пирсе 76 (12-я авеню около 38-й улицы). Лица, испрашивающие выпуск автотранспортных средств, должны иметь с собой водительское удостоверение и другие подтверждающие документы, а также соответствующую информацию о номерном знаке и номере квитанции.

По прибытии на территорию предприятия лицо, на имя которого зарегистрировано автотранспортное средство, или его/ее представитель должны обратиться к сотруднику, ответственному за выпуск дипломатических автотранспортных средств. Ответственному сотруднику предприятия по отбуксированию должны быть предъявлены документы, подтверждающие наличие действующей регистрации и страхования, до того, как будет дано разрешение на выпуск данного автотранспортного средства за пределы территории предприятия по отбуксированию. Если документы, подтверждающие регистрацию и страхование, не могут быть предъявлены ответственному сотруднику предприятия, лицо, на имя которого зарегистрировано автотранспортное средство, или его/ее представитель должны принять меры к перемещению автотранспортного средства с территории предприятия по отбуксированию иным образом.

### **Районы за пределами Манхеттена**

В редких случаях может иметь место отбуксирование автотранспортных средств в других районах или с территории одного района на территорию предприятия по отбуксированию в другом районе. Единственным изменением в указанной процедуре будет телефонный номер, по которому следует позвонить для выяснения номера квитанции, и местонахождение предприятия по отбуксированию. Ниже приводятся соответствующие номера телефонов. Запрашивая информацию о номере квитанции, заявитель должен также выяснить адрес соответствующего предприятия по отбуксированию.

Бронкс: (718) 585-1385 или 585-0839

Квинс: (718) 786-7136

Бруклин: (718) 694-0697

тэйтен-Айленд: (718) 876-5301

### **Отбуксирование в аэропортах**

В большинстве случаев отбуксирование в аэропортах производится частными подрядчиками по просьбе авиакомпаний. Считается, что такое отбуксирование происходит на территории, являющейся частной собственностью, и во всех случаях для того, чтобы добиться выпуска автотранспортного средства, необходимо оплатить предъявляемые к оплате сборы в связи с отбуксированием.

В некоторых случаях отбуксирование производится Полицией администрации портов (Port Authority Police), и тогда выпуск автотранспортного средства может быть произведен бесплатно. Для получения информации в обоих случаях отбуксирования в аэропортах следует позвонить в Полицию администрации портов по следующим телефонам:

Аэропорт им. Дж. Ф. Кеннеди: (718) 244-4335

Лагвардия: (718) 533-3900

Ньюарк: (973) 961-6230

---